

Guide de la VILLE SUR LE LAC



Noies pédestres du lac Champlain
guide d'interprétation

TABLE DES MATIÈRES

Introduction 6

Première section: Le centre-ville

Margaret Street et Oak Streets 8

Le district historique de Brinkerhoff Street..... 9

Broad Street et Brinkerhoff Street 10

L'université SUNY de Plattsburgh 11

Deuxième section: Le district historique "The Point"

Bridge Street 12

Macomb Street 14

Hamilton Street et Macomb Street 15

En couverture

Vue à vol d'oiseau de la ville de Plattsburgh dans le comté de Clinton, New York 1877.

A.Ruger C.H. Vogt & Co. Litho. Courtoisie de la ville de Plattsburgh

Troisième section: Le US Oval

Le campus du musée 18

Quatrième section: Riverwalk et Cumberland Bay

Sur le sentier 22

Le Lake Champlain Birding Trail 23

A la découverte de la rivière Saranac 25

Remerciements..... 27



Légende:

⌘ Bâtiments et sites ouverts au publique

☒ Points d'intérêt

🚗 Terrains Privés



Photo: courtoisie de Bradford Lee Hunt

Bienvenue à Plattsburgh !

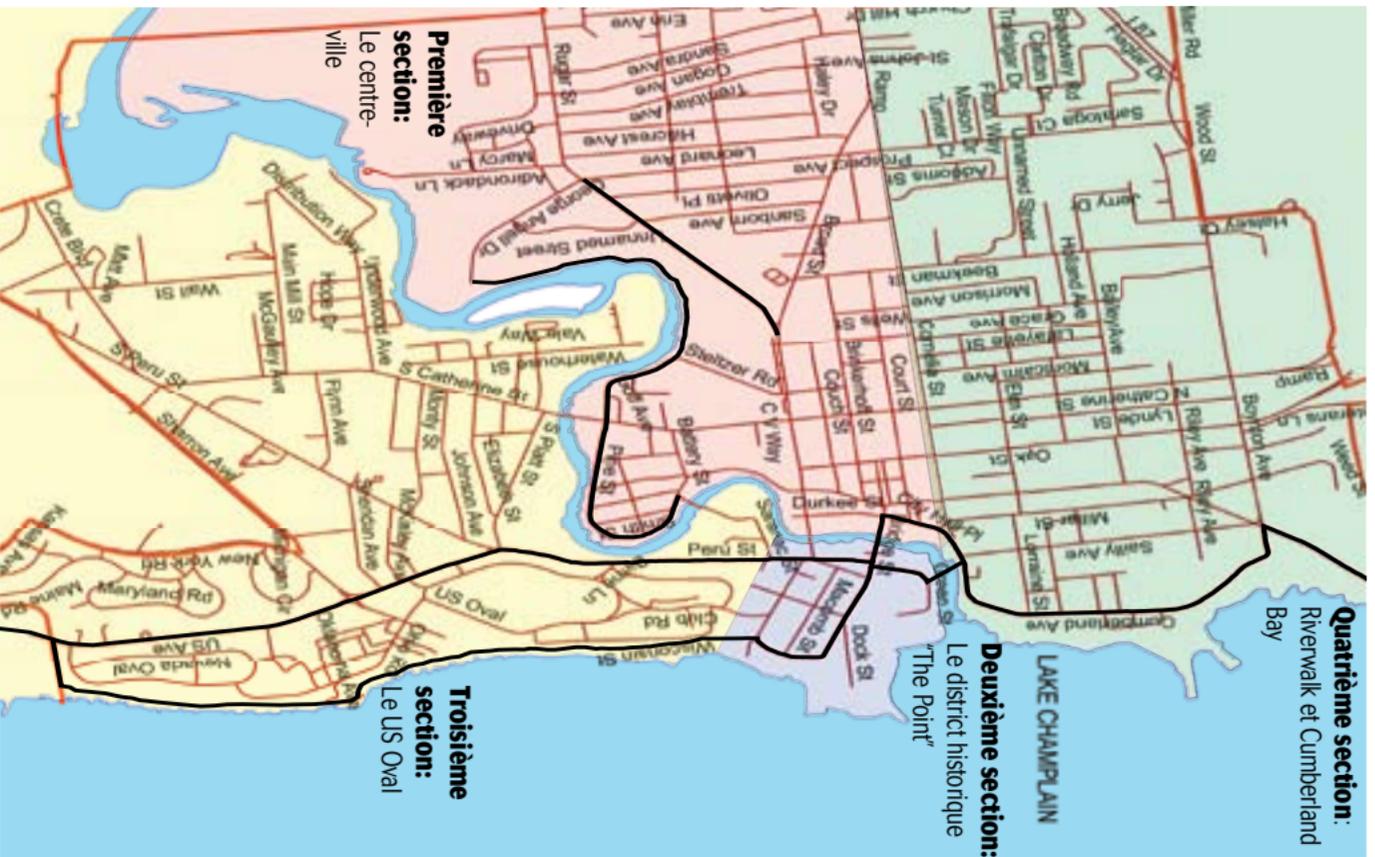
Connue par son emplacement au carrefour de la rivière Saranac et du grandiose lac Champlain, Plattsburgh est une ville vibrante. Nous vous invitons à explorer et à découvrir ses beautés naturelles, ses parcs récréatifs, ses attractions culturelles et sa riche histoire. Vous y découvrirez un héritage unique et vous y serez accueilli chaleureusement.

Les plus anciens moulins et demeures de Plattsburgh se trouvent principalement autour des premières fortifications de la ville. Par la force de son eau, la rivière Saranac offrit l'énergie nécessaire aux premières industries de la région. Les canaux et écluses à proximité du lac Champlain représentaient un réseau de soutien parfait pour le transport des marchandises vers les marchés nationaux et étrangers. La position stratégique de Plattsburgh servit les quatre branches militaires américaines sur terre, sur eau et sur air pour plus de 200 ans. En septembre 1814, l'événement historique de la bataille de Plattsburgh souligna la fin du conflit de 1812 et inaugura le début de 200 ans de paix et de prospérité avec nos voisins canadiens.

Aujourd'hui, Plattsburgh est une ville prospère avec ses arts, ses musées, ses districts historiques, ses boutiques et ses loisirs. Plattsburgh avec ou sans « h », telle était la question. La décision fut finalement prise en 1951 par le U.S. Postal Service qui décida que le bureau de poste officiel de la ville devait contenir le « h ». Certains signes routiers s'entêtent encore à oublier le « h », mais quoi qu'il en soit, laissez ce guide vous transporter vers plusieurs grands sites de la Ville sur le Lac.

Carte à la page 7	28 ... Lowell/Bowen House
1 Stationnement de la ville	29 ... Ned Baker House
2 City Hall	30 ... Frankin Palmer House
3 Macdonough Monument	31 St. John Skinner House
4 Trinity Episcopal Church	32 ... Herbert Barber House
5 Old Court House	33 ... Site de la Zephaniah Platt House
6 Margaret Street	Carte à la page 17
7 Plattsburgh Public Library	34 ... United States Oval
8 First Baptist Church	35 ... Battle of Plattsburgh Association et War of 1812 Museum
9 Charles Dunham House	36 ... Champlain Valley Transportation Museum
10 ... North Country Cultural Center for the Arts	37 ... Clinton County Historical Museum
11 The Strand Theatre	38 ... Plattsburgh Memorial Chapel
12 First Presbyterian Church	39 ... Anciens A Outposts
13 Hayes Homestead	40 ... Post Cemetery
14 St. John's Roman Catholic Church	Carte à la page 22
15 Hiram Walworth House	41 Pike's Cantonment
16 ... Sperry's Tavern	42 ... Oliver Davidson House
17 SUNY Plattsburgh	43 ... Kent-Delord House
Carte à la page 12	44 ... Anciens avants postes
18 ... Riverside Cemetery	45 ... Site d'un village amérindien
19 ... Site de la Charles de Fredenburgh House	46 ... Tombeaux de la guerre de 1812
20 ... Site de la Israel Green's Tavern	47 ... Railroad Bridge à la Riverwalk
21 Benjamin Mooers House	48 ... Pont piétonnier
22 ... D&H Railroad Station	49 ... Rampe de mouillage
23 ... Fouquet House	50 ... Cumberland Bay State Park
24 ... Dock Street Landing Waterfront Park	51 Plattsburgh Bay
25 ... George Barber House	52 ... Crab Island
26 ... William Morgan House	53 ... Valcour Island
27 ... Moss Kent Platt House	54 ... Wilcox Dock

Carte de Plattsburgh, New York



Quatrième section:
Riverviewalk et Cumberland Bay

Deuxième section:
Le district historique
"The Point"

Troisième section:
Le US Oval

Première section:
Le centre-ville

Clefs de la Carte:

Rouge: Première section
Bleu: Deuxième section
Jaune: Troisième section
Vert: Quatrième section
Lignes rouges: Limites de la ville
Lignes noires: Voies cyclables

Karen Fleury Memorial Bike Path:
Débutant au nord du Scornotion Creek Bridge, cette voie cyclable longe parallèlement les routes 9 et 314 jusqu'à City Beach et Cumberland Head.

Terry James Gordon Recreational Path:
Ce sentier récréatif ouvert le long du lac offre une vue panoramique sur l'île de crabe, la baie de Plattsburgh, et le lac Champlain.

Voies Cyclables Du Lac Champlain:
Ce sentier récréatif pavé qui suit la rive du lac vous offre un réseau de pistes cyclables thématiques et uniques par leur intégration avec l'histoire de la région et la beauté des paysages de la région. Pour de plus amples informations, n'hésitez pas à visiter le site www.champlainbikeways.org.

Bike Route 9 : Représente la voie cyclable de longue distance pour Cyclistes avertis qui ne sont pas intimidés de partager la route avec des voitures voyageant à haute vitesse. La piste est entretenue par le département de transport de l'état de New York et va de la ville de New York jusqu'à Montréal.

PREMIERE SECTION: Le centre-ville

Le centre-ville de Plattsburgh est ceinturé par la rivière Saranac au sud, par le lac Champlain à l'est et par l'université SUNY Plattsburgh à l'ouest. Possédant deux districts historiques enregistrés avec le registre national américain, une communauté artistique grandissante et un centre d'affaire prospère, le centre-ville de Plattsburgh est un centre urbain en santé qui se plaît à souligner son passé victorien. **1** Débutez votre visite en laissant votre véhicule au **stationnement municipal de Durkee Street** à l'ouest de la rivière Saranac. Il y a plusieurs années, les billots de bois y flottaient jusqu'aux scieries de la région. Juste avant le pont, un barrage fournissait l'énergie nécessaire. Au-delà de Bridge Street, vous apercevrez l'Hôtel de Ville de Plattsburgh

2 **41 City Hall Place – 1917 – City Hall** ☚ L'Hôtel de Ville de Plattsburgh fut construit en 1917 sous le style classique de John Russell Pope, concepteur du Jefferson Memorial de Washington. La pierre calcaire de l'état d'Indiana utilisée pour sa construction est la même que celle du monument Macdonough situé en face et érigé par le même créateur. Les murales intérieures du lobby sont de Peter Charlap et illustrent certains faits de l'histoire de Plattsburgh. Vous y trouverez aussi l'ancre du navire de guerre anglais Confiance qui a joué un rôle capital dans la bataille de Plattsburgh du 11 septembre 1814. Des plongeurs sous-marins

locaux ont découvert l'ancre en 1996. Le City Hall est ouvert durant les jours réguliers d'affaire de 8 h à 16 h et pendant les festivités spéciales. www.cityofplattsburgh-ny.gov

3 **42 City Hall Place – 1926 – Macdonough Monument** ☚ Mémorial majestueux érigé en l'honneur de la victoire navale américaine de 1814 à Plattsburgh, ce monument s'élève à plus de 41 mètres et se situe en face de l'Hôtel de Ville. Inscrit à sa base sont les noms des navires de Thomas Macdonough : Saratoga, Ticonderoga, Eagle et Preble. L'obélisque fut conceptualisé en 1914 mais ne fut inauguré qu'au 18 août 1926. L'aigle en bronze possède une envergure de près de 7 mètres. Les visiteurs peuvent grimper sur le monument pendant les événements spéciaux. Pour plus de détails, contactez le bureau du City Clerk au 563-7702.

4 **18 Trinity Place – 1830 – Trinity Episcopal Church** ☚ L'église épiscopale de la Trinité est le bâtiment le plus ancien de Plattsburgh. Érigée en 1830 et 1831, cette église illustre un bel exemple d'architecture gothique américaine de début de Renaissance. Les vitraux de l'église furent aménagés en 1866. La plupart de ses fenêtres sont dédiées à d'anciens membres de la congrégation et représentent des familles aux noms encore familiers dans la ville de Plattsburgh. Le révérend John Henry Hopkins, recteur de 1872 à 1877, fut l'auteur du fameux cantique de Noël «We Three Kings of Orient Are »



(2+3) Le monument Macdonough et l'Hôtel de Ville vue de la voie piétonnière

Centre-ville: Margaret Street et Oak Street

- 5 Au coin de Margaret Street et Court Street – 1889 – Old Court House** ☞ Erigé en 1889, ce vieux bâtiment offre une architecture romaine avec sa porte voûtée, ses pierres de différentes couleurs, et son travail de briqueterie.
- 6 Margaret Street** ☒ Ce quartier de la ville est en plein effervescence dut à l'énergie artistique qui y est présente aujourd'hui. La plupart des bâtiments ont été construits après 1867 après les grands incendies de 1848 et 1867.
- 7 19 Oak Street – 1940 – Plattsburgh Public Library** ☞ Le révérend N. Richards de l'église baptiste fut parmi les premiers à organiser une bibliothèque moderne à Plattsburgh. En 1894, Le superintendant d'état lui octroya sa chartre actuelle. La bibliothèque continua à s'agrandir avant de s'installer entre les murs de l'ancienne école secondaire de Plattsburgh. Dès ce moment, d'importantes rénovations s'effectuèrent avec l'aide de fonds dispensés par la Works Progress Administration. Pour de plus amples informations, visitez le site www.plattsburghlib.org ou appelez le 563-0921.
- 8 38 Oak Street – 1932 – First Baptist Church** ☞ Construite en 1878, la première église passa au feu en 1931. En 1932,



(6) La rue Margaret du centre-ville de Plattsburgh – Photo : courtoisie de Jeff Olson

la paroisse consacra l'église en pierre que vous voyez aujourd'hui.

- 9 48 Court Street –vers 1805– Charles Dunham House** 🏠 Pamela Dunham, la femme du propriétaire de la maison, y tenait une école privée avant la guerre de 1812. En 1814, les anglais utilisèrent le sous-sol comme hôpital temporaire pour les soldats blessés. La section de gauche et le toit actuel ont été construits au vingtième siècle. Ironiquement, la maison est maintenant un salon funéraire où le corbillard est voué au garage.

Centre-ville : Le district historique de Brinkerhoff Street

10 North Country Cultural Center for the Arts ☚ Le centre culturel des arts de North Country est un bastion artistique important offrant plusieurs services aux artistes et au public en général. Le bâtiment fut complété en 1859 où il fut utilisé comme bureau de poste, centre de douanes et palais de justice. La galerie est ouverte du lundi au vendredi de 9 h à 16 h, et le samedi de 11 h à 16 h. Pour plus d'information visitez le site www.plattsburgharts.org ou contactez le 563-1604.

11 Brinkerhoff Street–1924–The Strand Theatre ☒ Construit en 1924, le Strand fut le premier théâtre de Plattsburgh où des films muets y étaient présentés accompagnés d'un orchestre. En 2004, le centre culturel des arts de North Country acheta le théâtre et poursuit présentement plusieurs collectes de fonds afin de le rénover pour lui rendre sa fonction de centre des arts. On offrit récemment au centre un orgue Wurlitzer datant de 1924.

12 34 Brinkerhoff Street – vers 1870 – First Presbyterian Church ☚ La plus ancienne organisation religieuse du comté de Clinton. L'église originale fut complétée en 1816 et utilisée comme caserne durant la bataille de Plattsburgh. Elle brûla en 1867 et fut construite à nouveau dans les années 1870.



(11) Le théâtre Strand – Photo : courtoisie de Leigh Mundy

Centre-ville: Broad Street et Brinkerhoff Street

13 59 Brinkerhoff Street – Hayes Homestead 🏠 Facilement identifiable par sa mansarde gothique, cette maison fut construite vers la fin des années 1800 par L.W. Hayes. Les cinq cheminées originales sont encore debout et les belles fenêtres de vitraux peuvent toujours y être admirées.

14 18 Broad Street – vers 1870 – St. John’s Roman Catholic Church ⛪ La paroisse fut fondée en 1827 et l’église construite entre 1868 et 1873. Un autel de marbre italien commandé par l’église coula avec le Titanic.

15 33 Broad Street – vers 1815 – Hiram Walworth House 🏠 Sur ce site, Jonathan Griffin, le superviseur de la ville et député d’état, céda sa première maison aux feux causés par la bataille de Plattsburgh. La compagnie de volontaires Aiken, largement comprise de jeunes en bas âge, fut fondée sur ces cendres. En 1828, Griffin céda sa deuxième maison à sa fille Delia, femme de Hiram Walworth Senior.

16 48 Broad Street – vers 1800 – Sperry’s Tavern 🏠 Appartenait à l’origine au capitaine Gilead Sperry, commandant à la bataille de Plattsburgh d’une troupe de volontaires. Des diligences y arrivaient de Ogdensburg deux fois par semaine. Plusieurs sessions religieuses et rendez-vous d’affaires étaient présentés dans la salle de bal de ce large bâtiment. Un des deux premiers bishops méthodistes américains, le bishop Francis Ashbury, prêcha ici en 1811. Lorsque le juge J. Douglas Woodward acheta la taverne en 1848, il la sectionna, déplaçant une partie du bâtiment vers le terrain à l’ouest et rénova l’autre partie pour son usage personnel.



(13) La maison Hayes

Centre-ville: State University of New York at Plattsburgh

17 101 Broad Street – State University of New York College at Plattsburgh ☒

Un collège publique de 4 ans d'études pour plus de 5,700 étudiants, l'Université SUNY Plattsburgh offre trois facultés académiques subdivisées en plus de soixante départements et écoles. Le centre collégial Angell, le bâtiment des beaux-arts Myers et la librairie Feinberg délimitent le périmètre de la grande cour centrale du campus. La galerie Rockwell Kent et la cour Winkle possède des collections artistiques notables et se doivent d'être visitées. Situé sur la rue Beekman, entres les rues Broad et Cornelia, le bâtiment académique le plus distinctif du campus est le Hawkins Hall. Nommé en l'honneur de George Hawkins, directeur de la Plattsburgh Normal School de 1898 à 1933, ce bâtiment remplace celui qui a brûlé en 1929. La plus vieille structure du campus est le Champlain Valley Hall près de l'intersection des rues Rugar et Angell. Pour de plus amples informations appelez le 564-2000 où visitez le site www.plattsburgh.edu/admissions/files/walking-tour-7-1.pdf pour un tour du campus.

18 Au sud du campus sur **Steltzer Road – Riverside Cemetery** ☚ Vous retrouverez au cimetière Riverside les tombes de soldats anglais et américains tombés à la bataille de Plattsburgh ainsi que plusieurs notables de la région : William Bailey, Lucretia Davidson, Henry Delord, Benjamin Mooers, Zephaniah et Charles Platt, Peter Saily et Smith Weed. Une transcription complète des inscriptions retrouvées sur les pierres tombales peut être lue au site www.rootsweb.com, dans les librairies publiques ou à l'Université SUNY.



(17) SUNY Plattsburgh

DEUXIÈME SECTION: Le district historique « The Point »

The Point est le site de la première colonisation de Plattsburgh. Cet avant-poste fortifié en plein milieu de la nature environnante offrait une position stratégique contre les attaques terrestres et navales. Les marchands victoriens et les riches aristocrates vinrent s'y établir en construisant d'élégantes maisons au style de l'époque. De nos jours, il est difficile d'imaginer les denses forêts aperçues par le comte Charles de Fredenburgh en 1769, mais en explorant la région vous y découvrirez un commerce florissant et une architecture digne de l'époque. The Point fut ajouté au registre des endroits historiques en 1982 par le National Register of Historic Places.

19 Au coin de Bridge Street et Green Street – vers 1769 – Site de la maison de Charles de Fredenburgh ☒ Le comte de Charles de Fredenburgh établit la première colonie de Plattsburgh vers 1769. Il érigea une maison sur ce site situé sur la rive gauche de la rivière Saranac. Il construira par la suite une scierie près des rapides de Fredenburgh Falls.



The Point: Bridge Street

- 20 Au coin de Bridge Street et Green Street – vers 1810 – Site de l'Israel Green Tavern** ☒ Sur le site de l'ancienne maison Fredenburgh, John Clark construisit une taverne, qui par la suite passa aux mains d'Israel Green. La victoire américaine de la bataille de Plattsburgh y fut célébrée et le président James Monroe y passa de bons moments lors de sa visite en juillet 1817.
- 21 100 Bridge Street – vers 1803 – La Benjamin Mooers House** 🏠 Benjamin Mooers se procura cette maison en 1814. Lieutenant de la révolution, shérif, membre de l'Assemblée et sénateur ; Mooers fut aussi un major général pour les volontaires de la guerre de 1812. Il y vécut jusqu'à sa mort en 1838. Pendant la bataille de Plattsburgh, ce bâtiment fut le quartier général du général Alexander Macomb. Un boulet de canon anglais entra par une porte ouverte et se loga dans un de ses murs où il y est toujours aujourd'hui.
- 22 En bas de Bridge Street – 1886 – La D&H Railroad Station** ⚙️ Construit sur un terrain marécageux, et en ce temps, à la fine pointe de la technologie, cette station ferroviaire était chauffée à la vapeur, avait l'électricité, possédait un comptoir de vente de tickets, une salle de bagages et une

cafétéria. Sa structure est une réflexion du style victorien de l'époque où il était dit qu'une station de chemin de fer se devait d'être la porte d'entrée d'une ville et monument d'architecture civile. Ce bâtiment est présentement utilisé par la compagnie de chemin de fer Amtrak qui offre un service entre les villes de New-York et de Montréal.

- 23 130 Bridge Street – 1865 – La Fouquet House** 🏠 La maison de scène originale brûla en 1864. Fouquet & Fils la reconstruisit en l'accompagnant de jardins luxurieux et d'un aménagement paysager de grande beauté. Faisant partie du patrimoine dès la fondation de la ville, elle n'était ouverte qu'en été. Pendant une certaine période, le fameux hôtelier Paul Smith fut son propriétaire, y divertissant et y servant les voyageurs riches qui s'aventuraient par bateau à vapeur ou par train dans les montagnes Adirondacks avoisinantes.
- 24 En bas de Dock Street – Dock Street Landing Waterfront Park** ⚙️ Espace anciennement réservé aux chemins de fer de la compagnie Delaware & Hudson pendant plus de 100 ans, le parc Dock Street Landing aménagé sur le bord de l'eau vous offre plus de 600 mètres de rivage et plusieurs sentiers serpentants sur 5 hectares. Les îles Crab et Valcour sont visibles du cap Pearce, situé sur un promontoire juché dans la baie de Plattsburgh.

The Point: Macomb Street

25 11 Macomb Street—vers 1875—La George Barber House 🏠

Érigée par George Barber, partenaire en affaires avec son frère dans l'industrie du textile, ils travaillaient sous le nom de R.O.Barber & Sons Dry Goods and Carpeting et leur place d'affaire se situait au 48 rue Margaret. Son père, Roswell Barber, demeurait au 28 rue Macomb et son frère Herbert vivait au 30 rue Macomb.

26 17 Macomb Street—vers 1820—La William Morgan House 🏠

Propriété du marchand William Morgan en 1869, cette maison est un des derniers exemples de style d'architecture fédéral pouvant être vu dans la ville. Ses cheminées communicantes en font l'attrait principal.

27 18 Macomb Street—vers 1865—La Moss Kent Platt House 🏠

Cette maison fut construite par Moss Kent Platt, marchand et prospérant dans l'industrie du fer. Il fut aussi sénateur d'état et est un descendant du juge Zephaniah Platt, homonyme de la ville.

28 22 Macomb Street – vers 1815 – La Lowell ou Bowen

House 🏠 Cette propriété fut érigée dans un style d'architecture du second empire français par Samuel Lowell. Rumeur est que la maison fut construite avec de l'or acquéri des anglais par la femme de Lowell pendant la bataille de Plattsburgh. En 1868, Shepard Bowen reconstruisit la maison d'aujourd'hui. Une de ces ailes, connue sous le nom de la Chapelle, présente des murailles peintes par l'artiste William Morris Hunt.



Ci-dessus - Le 22 rue Macomb – Photo : courtoisie de John J. McKenna III



Ci-dessous – Le 26 rue Macomb - Photo : courtoisie de Rick Perry

The Point: Hamilton Street et Macomb Street

- 29 **26 Macomb Street – vers 1885 – La Ned Baker House** 🏠 Cette maison fut construite par Ned Baker, co-proprétaire de l'entreprise de bois de construction Baker Brothers sur la rue Bridge.
- 30 **27 Macomb Street – vers 1880 – La Franklin Palmer House** 🏠 Erigée par le colonel Franklin Palmer, co-proprétaire de la Palmer & Company, se spécialisant dans la vente de farine, de graines et de nourriture pour animaux sur la rue Bridge.
- 31 **28 Macomb Street – vers 1832 – La St. John Skinner House** 🏠 Construite par St. John B. L. Skinner, un membre des volontaires d'Aiken pendant la guerre de Plattsburgh, avocat, juge substitut et assistant au ministre des postes sous les présidences de Lincoln et Grant. Cette maison représente un exemple frappant d'architecture de Renaissance Grec située en plein espace rural.
- 32 **30 Macomb Street – vers 1885 – La Herbert Barber House** 🏠 Appartenant à l'origine à Herbert Barber, frère de George vivant au 11 rue Macomb, cette maison vous offre son style vernaculaire avec des touches de renaissance gothique ajoutées à une date antérieure.
- 33 **Hamilton Street – 1799 – Site de la Zephaniah Platt House** 🏠 Fondateur de Plattsburgh, Zephaniah Platt construisit sa maison sur ce site en 1799.



(31) 28 Macomb St.



(32) 30 Macomb St.- Photo : courtoisie de Rick Perry

TROISIÈME SECTION: Le district historique du US Oval

Plattsburgh possède une longue histoire militaire débutant pendant la révolution américaine avec la bataille de Valcour et se terminant avec la fermeture de sa base aérienne militaire en septembre 1995. Avant la participation américaine à la première guerre mondiale, la ville donna vie au mouvement de préparation militaire civil qui se fit connaître comme le « Plattsburgh idea », « l'Idée Plattsburgh », prédécesseur du ROTC d'aujourd'hui (Reserve Officer Training Corps ou Corps d'entraînement d'officiers de réserve). Durant l'été de 1915, le US Oval devint le point central où des milliers de jeunes hommes se portèrent volontaires pour six semaines d'entraînement militaire. En 1916, l'idée se développa afin d'inclure l'entraînement militaire naval et aérien dans d'autres endroits de l'état de New York. De nos jours le US Oval fait place à plusieurs musées et à un parc récréatif.

34 Sentier récréatif du district historique du US Oval: Les casernes de Plattsburgh – 1815-1995 ⌘ Actives de 1815 à 1995, les casernes de Plattsburgh offrent maintenant leurs bâtiments historiques et terrains pittoresques au publique. En 1838, la construction d'un quadrilatère de quatre casernes en pierre fut interrompue après la complétion de deux d'entre elles.

Seule la caserne du sud demeure intacte aujourd'hui. Dans les années 1890, les casernes en pierre et le quartier des officiers militaires furent construits autour du US Oval. Le lieutenant Ulysses Grant y demeura.

Le quartier général, en face de la place d'Armes, fut construit en 1893 pour le commandant régimentaire et son personnel. Une plaque commémorative en marbre y est exposée pour rendre hommage aux hommes du régiment de la 21^{ème} infanterie tombés au combat à Cuba pendant la guerre hispano-américaine. Le 21^{ème} régiment était connu sous le nom de « President's Own » ou « Les hommes du Président » suite à la visite du président William McKinley à l'hôtel Champlain (maintenant collège communautaire de Clinton) en 1897 et 1899. Les résidents rencontraient souvent McKinley dans les rues de la ville ou dans les environs des casernes. Chaque dimanche, les résidents pouvaient visiter les casernes et venir voir jouer l'orchestre militaire au belvédère.

Sur le côté ouest de l'US Oval, il existe quatorze duplexes de style renaissance colonial construits entre 1893 et 1897. Ces quartiers d'officiers abritèrent quelques uns des plus grands leaders militaires d'Amérique, incluant Douglas MacArthur, Leonard Wood, George Marshall, Jonathan Wainwright, Mark Clark et Theodore Roosevelt Jr. A l'extrémité sud de l'Ovale, un nouveau mémorial est dédié aux vétérans de toutes les guerres passées et présentes.



(34) La City Court du US Oval - Photo : courtoisie l'honorable Penelope Clute

Le guide officiel de l'US Oval est disponible au centre interprétatif de la bataille de Plattsburgh situé au 13 rue Washington. Des expositions ayant pour sujet le « Plattsburgh Idea » se retrouve dans le hall d'entrée du Plattsburgh City Court situé dans une caserne au 24 US Oval, ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 16 h. Pour de plus amples informations, visitez le site www.courts.state.ny.us/4jd/plattsburgh_city/index.shtml ou appelez le 563-7870.



Le US Oval: Le campus du musée

35 Battle of Plattsburgh Association et War of 1812 Museum – 13 Washington Road ☞ Cette association administre le centre d'interprétation de la bataille de Plattsburgh et gère le musée de la guerre de 1812. Elle se consacre à la collection et à la préservation d'artefacts provenant de cette période et souligne l'importance de la bataille de Plattsburgh dans l'histoire américaine. Le musée est ouvert du mardi au samedi de 9 h à 15 h et sur rendez-vous privé. Visitez le site www.battleofplattsburgh.org ou appelez le 566-7575

36 Champlain Valley Transportation Museum – 12 Museum Way ☞ Originellement établi comme musée soulignant la compagnie d'automobile Lozier de Plattsburgh, le musée des transports de la vallée de Champlain interprète et expose maintenant plusieurs autres mode de transport, du canoë des indiens d'Amérique à la construction de voitures ferroviaires modernes. Le musée est ouvert du mardi au samedi de 10 h à 14 h. Pour de plus amples informations visitez le site www.cvtmuseum.com ou appelez le 566-7575.

37 Clinton County Historical Museum – 98 Ohio Avenue ☞ Le musée historique du comté de Clinton interprète l'histoire du



(37)Le musée historique du comté de Clinton - Photo : courtoisie de Roger Harwood

comté dès son plus jeune âge jusqu'au temps présent en vous présentant ses collections de peintures, de cartes, de meubles et d'arts décoratifs. Des expositions spéciales sont régulièrement présentées sous des thèmes de North County comme par exemple l'exploitation minière du fer. Le musée est ouvert du mardi au vendredi de 9 h à 14 h ou par rendez-vous privé. Visitez le site www.clintoncountyhistorical.org ou appelez le 561-0340.

38 Anciens avants postes 📄 Fort Brown, Fort Moreau, et Fort Scott: Construits pendant la guerre de 1812, ils ont autrefois occupé les terres situées autour de la Plattsburgh Memorial Chapel.

39 Plattsburgh Memorial Chapel ☞ Cette chapelle fût dédiée le 24 octobre 1933. Au nord du US Oval, elle fût érigée en mémoire des soldats stationnés à Plattsburgh et tombés au cours de la première guerre mondiale. La chapelle est construite en briques et ses chandeliers de fer ont été forgés par le forgeron de l'armée. La 26ième infanterie offrit à la chapelle ses bancs d'église et son orgue; la cloche extérieure, installée en 1936, provient du cuirassé USS O'Brien. La chapelle ouvra de nouveau ses portes en 2004, huit ans après la fermeture de la base militaire, en offrant son toit au service d'événements religieux, mariages, événements spéciaux, expositions artistiques et concerts.

40 Post Cemetery ☞ Lors d'excavations autour des casernes de Plattsburgh, des archéologues découvrirent les restes de quelques 123 soldats non identifiés. Ils sont maintenant enterrés au cimetière Post. Vous y retrouverez un monument rendant hommage aux morts non identifiés de la guerre de 1812. 163 soldats identifiés, 105 enfants ou femmes de soldat y sont aussi enterrés. Le cimetière Post demeurera pour toujours avec ses 445 tombes. Consultez la page www.freepages.genealogy.rootsweb.ancestry.com/~frgen/clinton/plattsburgh/plattsburgh_barracks.htm pour obtenir la nomenclature des sépulcres.



Le parc commémoratif des vétérans aux casernes de Plattsburgh

41 La route 22 près de l'aéroport international de Plattsburgh – 1812-1813 – Pike's Cantonment ☒ Le camp militaire Saranac ou le cantonnement Pike occupait cette zone durant la guerre de 1812. Il fût brûlé par les anglais en 1813.

QUATRIÈME SECTION: Riverwalk et Cumberland Bay

La meilleure façon de visiter Plattsburgh est à pied ou en vélo. Un voyage vers le nord dans le parc Riverwalk vous montrera la riche histoire et les paysages magnifiques de la région. Longeant le lac Champlain, le parc possède de nombreux marqueurs historiques et vous propose plusieurs opportunités récréatives. Afin d'en profiter encore plus, apportez vos jumelles, votre canoë, votre canne à pêche, ou votre costume de bain et explorez le parc d'état de la baie de Cumberland, la plage de la ville, la rivière Saranac ou le quai Wilcox.

42 9 Cumberland Avenue – vers 1800 – La Oliver Davidson House 🏠 Construite par Charles Platt, le premier résident connu de cette maison fût Benjamin Graves, vétéran de la guerre révolutionnaire et serviteur sous George Washington. Un des quatre premiers physiciens de Plattsburgh, le docteur Olivier Davidson, y résida par la suite. Lucretia, la fille du docteur Davidson et poète renommé des environs, y mourra à l'âge de 17 ans. La maison originale ne possédait qu'un seul étage. Elle fut modifiée avec le temps.

43 17 Cumberland Avenue – 1797 – La Kent-Delord House ⚔ Ce site était originalement sous la tutelle de William Bailey, un des premiers juges et membre de l'assemblée de Plattsburgh, où une simple demeure y fût construite en 1797. Le père de Bailey, le colonel John Bailey, acheta la maison et la céda à sa fille Elizabeth, la femme du juge James Kent. En retour, les Kent la cédèrent à Henry et Betsy Delord en 1810, qui la rénovèrent jusqu'à son état présent. Les officiers britanniques en firent leur quartier général en 1814. La maison a abrité sous son toit Thomas Macdonough, Alexander Macomb et James Monroe. La maison resta dans la famille jusqu'en 1913 où elle devint le musée de la maison Kent-Delord depuis 1928. Le musée est ouvert du mardi au vendredi de midi à 14 h 30 ou sur rendez-vous privé. Visitez le site www.kentdelordhouse.org ou appelez le 561-1035.

44 30 Cumberland Avenue–1912–Champlain Monument ⚔ Créé par Hugh McLellan, le monument de Champlain est dédié à Samuel de Champlain, explorateur français qui s'est aventuré sur le lac en 1609. Il est situé en face de la maison Kent-Delord dans un parc sur le bord du lac. La statue de Champlain se tient debout sur une plaque de granite rose du Massachusetts et fut inaugurée le 6 juillet 1912.



(44): Le monument Samuel de Champlain



La maison Kent-Delord - Photo : courtoisie de Ken M. Primard

Riverwalk: Sur le sentier

45 Site d'un village amérindien ☒ La Heritage Trail tourne à droite au nord de Scotion Creek et suit une route pavée à travers les bois et de par les bancs de sable pour arriver à la plage principale de la ville. Les amérindiens probablement vécurent à cet endroit sur le bord du lac Champlain car des poteries en pierre et en argile y furent excavées.

46 Les tombes de la guerre de 1812 ☒ Près de la plage de la ville, il existe un monument érigé en l'honneur de 13 soldats inconnus morts du choléra en 1812.

47 Le Railroad Bridge de la Riverwalk ☒ – Les chemins de fer remplacèrent les canaux de navigation car ils étaient une façon efficace et plus économique d'expédier les marchandises. Le premier train croisa ce pont en 1856, seulement quelques décennies après l'ouverture du canal de Champlain.

48 Le Pedestrian Bridge de la Riverwalk ☒ Ce pont piétonnier vu le jour dans les années 1930 et vous conduit vers une aire de pique nique qui vous offre pêche et sentiers piétonniers.

49 La rampe maritime du parc Riverwalk ☒ Dépendant de la saison, vous pouvez y pêcher du saumon atlantique, de la truite brune, de la perche, du grand brochet, ainsi que du doré. Cette rampe d'accès vous offre l'opportunité d'emprunter la Northern Forest Canoe Trail de la rivière Saranac qui s'étend de Fort Kent au Maine jusqu'à Old Forge dans l'état de New York. Pour plus d'informations, visitez le site www.northernforestcanoetrail.org

50 Plattsburgh City Beach et le Cumberland Bay State Park ☒ Destination populaire avec une large plage de sable et des aires de pique-nique avec tables et grils, le parc d'état de la baie de Cumberland possède 152 sites de camping, une aire de jeux et plusieurs terrains récréatifs. Visitez le site <http://nysparks.state.ny.us> ou appelez-nous au 518-563-5240.

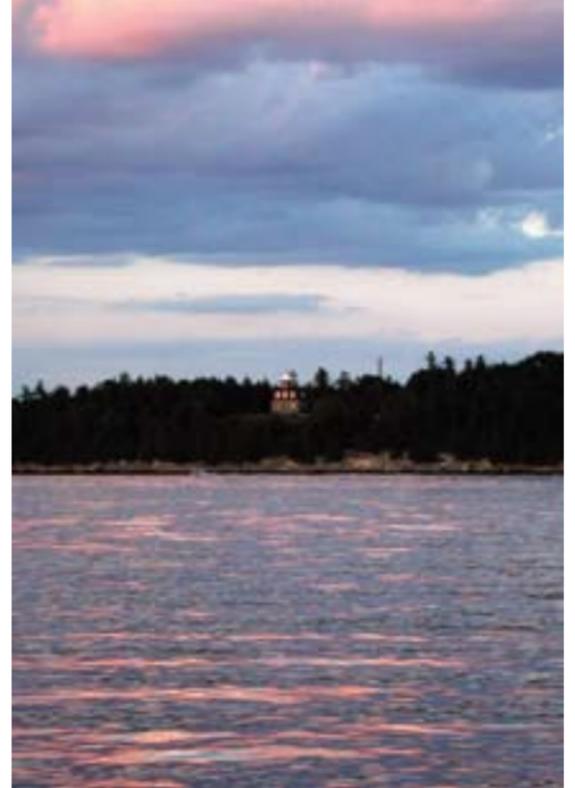


Sites du la Lake Champlain Birding Trail

La piste ornithologique du lac Champlain regroupe 88 sites d'interprétation sur le bord du lac Champlain dans l'état du Vermont et de New-York. Plusieurs sites peuvent être visités à Plattsburgh, exposants et décrivant les mouvements migratoires des oiseaux qui visitent la région. www.lakechamplainbirding.org

51 Plattsburgh Bay ☞ Le lac Champlain est un des plus grand lac d'eau douce d'Amérique. La baie de Cumberland est formée par la péninsule de Cumberland Head au nord et à l'est ; et par les terres continentales à l'ouest où la ville de Plattsburgh est située. L'ouverture de la baie est large de plus de 2.4 kilomètres. La baie de Plattsburgh fut déclarée site naturel historique en 1960.

52 Crab Island ☞ Connue pour ses crabes fossilisés ou trilobites pouvant être découverts sur ses berges de calcaire, l'île Crab peut être visitée par bateau. Utilisée comme hôpital durant la bataille de Plattsburgh, il est dit que l'île Crab est un des rares endroits au monde où des soldats britanniques et américains sont enterrés dans la même fosse commune. Depuis que l'état de New-York a prit le contrôle de l'île par domaine éminent en 1988, plusieurs sentiers récréatifs furent rénovés et débarrassés de l'herbe à poux qui y rampait. Le mât commémoratif y fut aussi érigé de nouveau.



(53) L'île de Valcour - Photo: courtoisie de Barbara Gallagher

Sites Along Lake Champlain Birding Trail

53 Valcour Island ☞ Cette île de plus de 4.8 kilomètres joua un rôle important dans la bataille d'octobre 1776 de la guerre révolutionnaire. Ce territoire du lac Champlain se retrouve au point le plus à l'est du parc des Adirondacks. L'île Valcour est devenue très populaire avec les kayakeurs à cause de ses criques sereines et de ses plages de sable. Elle est aussi admirée par les amateurs de randonnée pédestre, de camping et de pêche. Le NYSDEC y gère une colonie de hérons bleus. L'île n'est accessible que par bateau et vous y retrouverez le phare de Bluff Point, construit en 1871, qui fut administré à temps plein par un gardien jusqu'en 1930. Contactez la Clinton County Historical Association au 561-0340 pour obtenir plus d'informations sur les heures de visite du phare et assurez-vous de visiter les sites suivants : www.historiclakes.org/vbrp/vbr1.htm et www.dec.ny.gov/outdoor/7798.html

54 Cumberland Avenue – Wilcox Dock ☞ Le quai original fut construit par Willard Wilcox près de sa propriété de l'avenue Cumberland pour la distribution du charbon, avec l'aide d'un brevet sous-marin produit en 1897 par l'état de New York. L'état s'appropriâ des droits de contrôle du quai en 1914. Maintenant sous l'égide du New York State Department of Environmental Conservation, ce site est ouvert au public pour les activités récréatives. Le quai Wilcox est un site identifié sur le sentier ornithologique du lac Champlain et se trouve près des terrains marécageux du bord du lac, habitat de plusieurs espèces aquatiques et fauniques.



Le grand héron bleu - Photo: courtoisie de John Cossick (USFWS)

A la découverte de la rivière Saranac

Longe de plus de 96 kilomètres, la rivière Saranac puise sa source dans le lac Saranac et dans plusieurs petits lacs et étangs de la région pour se déverser dans le lac Champlain. Les amateurs de kayak trouveront plus de 4.8 kilomètres de rivière de Classe II débutant au barrage de l'Imperial Mill et se rendant jusqu'au lac Champlain (Troisième section de la Northern Forest Canoe Trail). Suivant les saisons et les différents courants de la rivière, vous y trouverez des rapides et des sections paisibles.

Vous pouvez aussi descendre la rivière en tube ou y pêcher de la perche, de la truite brune et du saumon car il existe des endroits où l'eau y est profonde. L'île Webb, juste à l'ouest du pont Richard Perry sur la rue South Catherine, est un lieu merveilleux pour l'observation de la faune environnante. La ville travaille présentement sur un projet d'amélioration de la piste de la rivière Saranac pour la rendre accessible aux piétons et aux cyclistes.

www.americantrails.org/resources/planning/Saranac-River-Trail-Feasibility-Plattsbutgh-NY.html



(24) Accès du quai St Landing - Photo: courtoisie de Chris Duley

Location de kayaks et de bateaux de plaisance

The Kayak Shack

3999 Route 9

Plattsburgh, NY 129018537

Ph: (518) 566-0505

www.kayak-shack.com

Champlain Boat Works de la Marina Snug Harbour

4013 Route 9, Lake Shore Road

Plattsburgh, NY 12901

Telephone de la marina: (518) 561-2134

Faximilé de la marina: (518) 561-1758

www.saratogaboatworks.com



Photo: courtoisie de Boire Design

Informations pour les visiteurs et services disponibles

Amtrak Trails and Rails 1800-USA-RAIL
www.amtrak.com

Des volontaires du service des parcs nationaux vous offrent des commentaires à bord du train « The Adirondack » les samedis et dimanches. La station de train Amtrak de Plattsburgh est située à la D&H Railroad Station (22).

Cruising Guide to the Hudson River, Lake Champlain & the St. Lawrence River 1800-845-0028 ou le 802-864-7733
guide@lakechamplainpub.com

Un guide d'interprétation compréhensif pour ceux qui apprécient se retrouver sur l'eau. Il est disponible dans les librairies, les marinas ou sur l'Internet.

Lakes to Locks Passage 518-597-9660
www.lakestolocks.org

La seule All American Road de l'état de New York faisant partie de la collection des American Byways. Offrez-vous une grande expérience récréative sur les rives du lac Champlain, du lac George et du canal Champlain.

Lake Champlain Basin Program 802-372-3213
www.lcbp.org

Fichiers informatifs et documents techniques sur les défis environnementaux du lac Champlain. Disponible en ligne ou sur CD.

New York State Canal Corporation 1800-4CANAL4
www.nyscanals.gov

La Canal Corporation est en charge des canaux du lac Erié et du lac Champlain. Contactez-les si vous désirez de plus amples informations

Plattsburgh/North Country Chamber of Commerce
518-563-1000 www.goadirondack.com

Pour des informations sur les événements, l'hébergement, la gastronomie et le magasinage dans les environs de Plattsburgh.

En dos de couverture : Vue du restaurant Naked Turtle

Photo: courtoisie de la chambre de commerce de Plattsburgh-North Country

Remerciements

Plattsburgh possède une longue histoire ancrée dans la fierté du devoir civil. La publication de ce guide fût rendue possible par la même vertu. Plusieurs mercis à tous ceux qui ont contribué à sa création, spécialement à l'honorable Penelope Clute, Maurica Gilbert, Roger Harwood, Leigh Mundy, Rick Perry, Michele Powers, Sarah Repak. Nous aimerions aussi remercier tous ceux qui nous ont offert des images et de l'assistance graphique, notamment Claude Blanchard pour les cartes ; Janet Kennedy pour son support ; John Krueger pour les textes; Andrew Alberti pour la coordination du projet et Peg Hartmann du Plattsburgh Office of Community Development pour sa vision et sa persévérance.

Additionnel parrainage fournit par les organismes suivants :

Kiwanis International
Kent-Delord House



Plattsburgh
STATE UNIVERSITY OF NEW YORK

CVPH
MEDICAL CENTER

Jeffords



PARC
Plattsburgh Airbase Redevelopment Corp.